ONSEN ETIQUETTE
温泉の入り方 / 温泉礼仪

脱掉所有的衣服

Remove all clothing

衣類は脱ぎましょう

请避免使用电子设备, 比如手机

Refrain from using electronic devices such as mobile phones.

携帯電話などの電子機器の
使用は控えましょう

带上小毛巾

Take the small towel with you

小さめのタオルを
持ち込みましょう

在进入温泉之前, 请先清洗身体

Wash your body
before entering the Onsen

温泉に入る前に
体を洗いましょう

用温泉水冲洗身体

Kakeyu, rinse your body
with Onsen water

かけ湯をしましょう

请不要把毛巾浸泡在温泉里

Refrain from dipping
towel into onsen

タオルを温泉につけるのは
控えましょう

在回到更衣室之前, 用小毛巾擦干身体

Dry your body with the small towel
before going back to the locker room

戻る前に小さめのタオルで
体を拭きましょう

避免饭后或饮酒后立刻泡温泉

Avoid bathing right after eating
or drinking alcohol

食事直後やお酒を飲んだ
後は入浴を控えましょう

为了避免头晕,
请不要一天泡温泉超过三次

To prevent dizziness, do not bathe
more than 3 times a day

のぼせを防ぐ為に一日
3回以上の入浴は控えましょう

泡温泉后,请多休息,
并且多喝水

Take plenty of rest and drink water
after bathing

入浴後は、水分補給をして
ゆっくり休みましょう